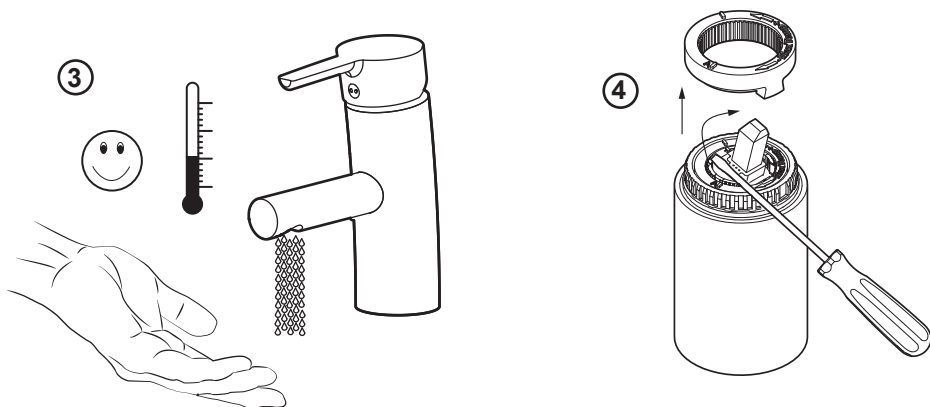
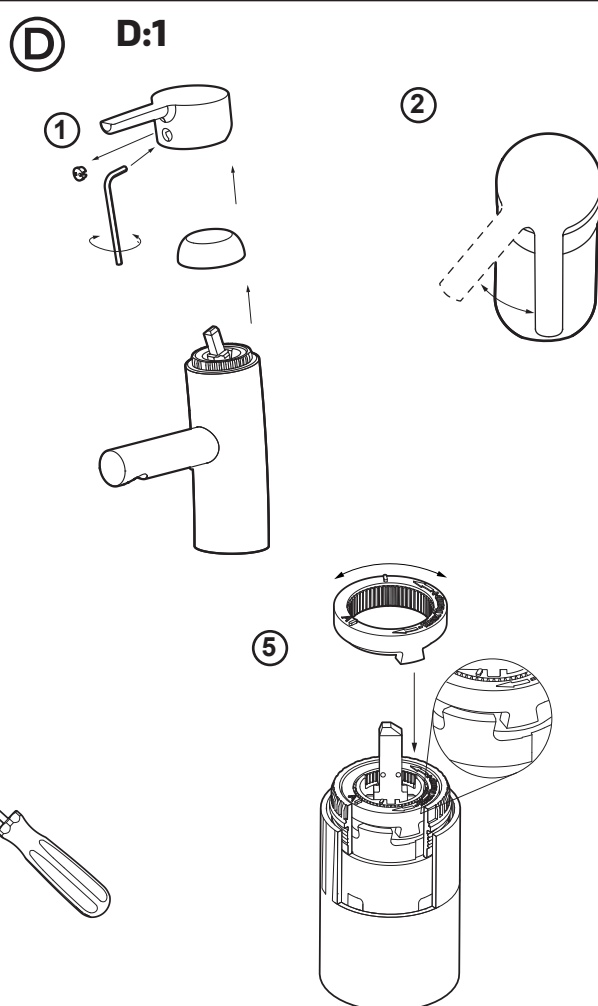
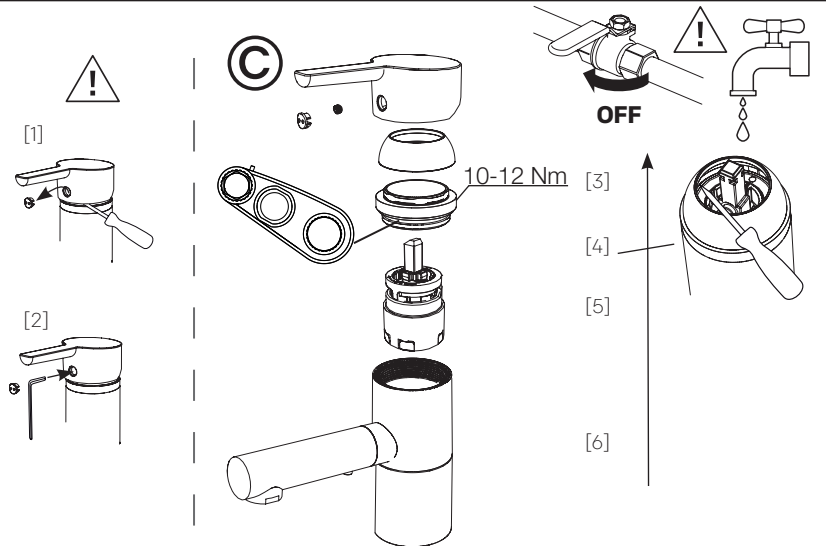
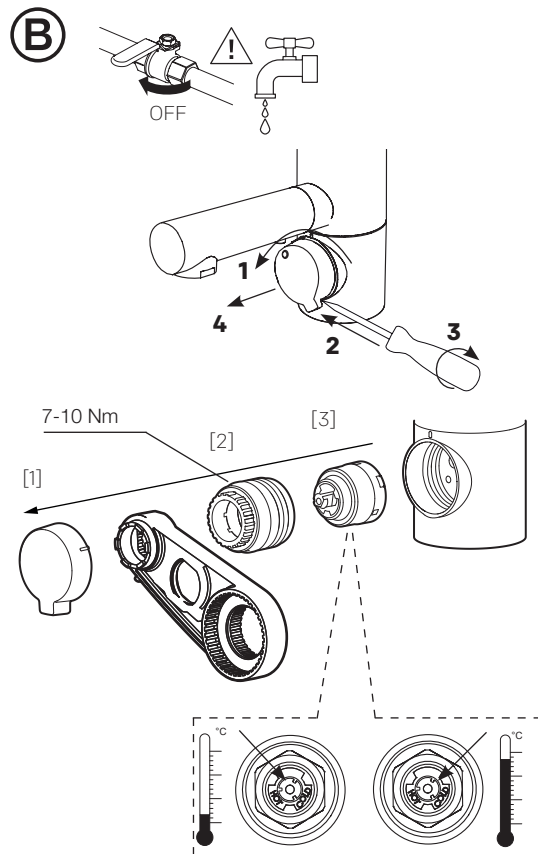
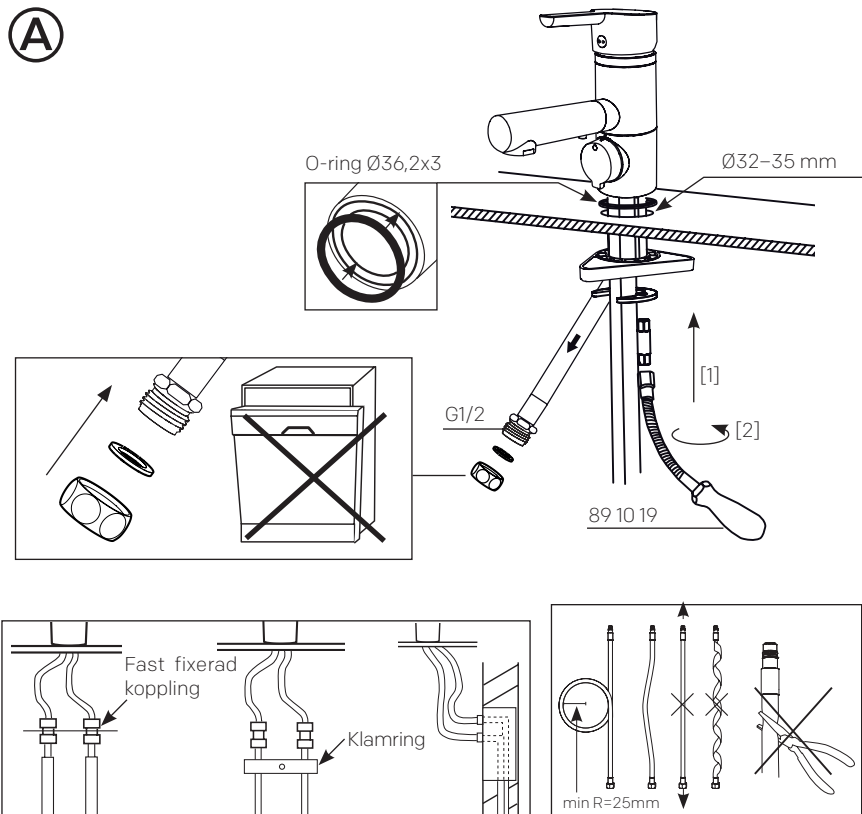
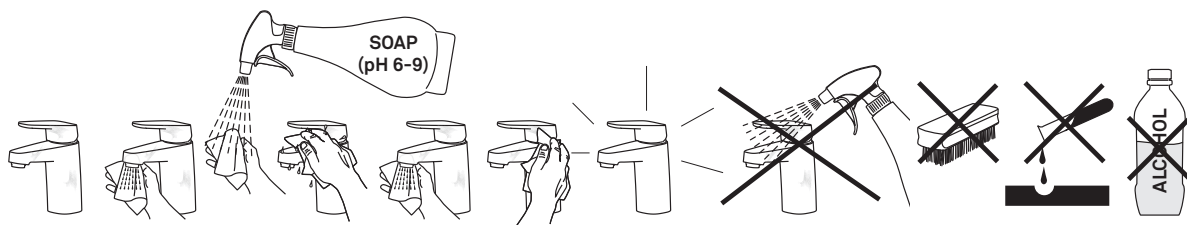
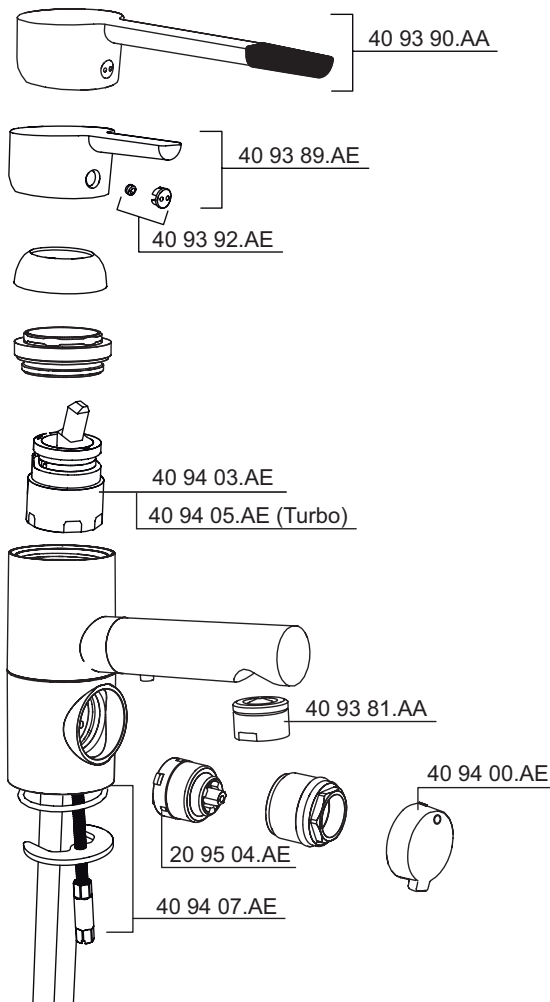
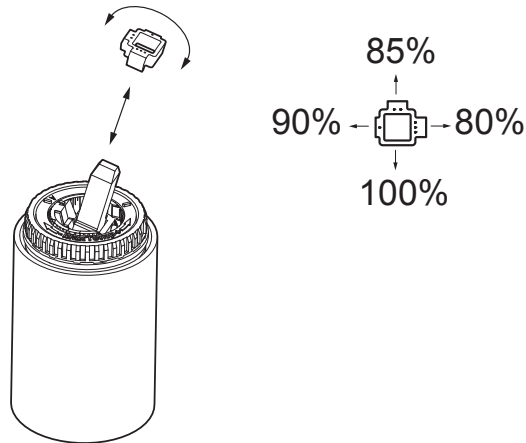


Mora MMIX



Mora MMIX

D:2



Mora MMIX

SVENSKA

MONTERING

Vi rekommenderar att du anlitar professionell VVS-installatör. OBS! Vid installation måste ledningarna fram till blandarna renspolas, innan blandaren monteras. OBS! Vid koppling av anslutnings slang (Soft PEX-rör) ska matarledningens anslutningskoppling vara fast fixerad. Till Soft PEX-rör med slät anslutningsände behövs ingen stödhylsa.

ⓐ **Montera blandaren i utförd ordning [1]–[2].**

Vid diskmaskinsavstängning G3/4: Montera övergångsnippel för hand och vrid därefter ytterligare ett halvt varv med en ex. polygrip.

FELSÖKNING/SERVICE

Ⓢ **Läckage i disk/tvättmaskinsavstängningen:**

Byt insatsen: Stäng först av inkommande vatten. Demontera vredet 1-4. Utför [1]–[3]. Vrid diskmaskinsvredet till vänster. Sätt skruvmejsel i markering och vrid tills vredet snäpper loss. Byt insats [2-3]. OBS! Repa ej ytan.

Ⓢ **Läckage ur pip eller spakinfästningen när blandaren är stängd:**

Byt keramikinsatsen: Stäng först av inkommande vatten. Utför i ordning [1]–[6]. Vid behov rengör sätet där keramik-insatsens tre packningar tätar. OBS! Repa ej ytan.

Dåligt flöde: Skräp i strålsamlaren: Skruva loss strålsamlaren och gör ren insatsen från vattenföreningar.

INSTÄLLNINGAR

Ⓢ **Inställning disk/tvättmaskinsavstängning:**

Kallt -> varmt vatten, för vatten till diskmaskin: Den markerade pilen på pinnen ska peka mot antingen "Hot" eller "Cold". Skjut på vredet en aning och vrid till önskat läge, beroende på vilket inkommande vatten till diskmaskinen man önskar.

Ⓢ **Inställning av flödesbegränsning och temperaturspärre:**

[D:1] Temperaturring [D:2] Flödesställare. Genom att kugga om temperaturringen (a) regleras temperaturspärren. Ju mer den vrids mot minus desto större blir varmvattenbegränsningen. Genom att vrida flödesställaren (b) 4x90° kan fyra olika flöden ställas in. Vänd önskad klack mot stopplacken. Ju större klack desto mindre flöde.

ÖVRIGT

Vid risk för frost

Om blandaren kommer att utsättas för yttre temperaturer lägre än 0 °C (t.ex. i ouppvärmda fritidshus) ska blandaren demonteras och förvaras i uppvärmt utrymme.

Rengöring

För rengöring av våra produkter, använd neutrala eller lätt basiska rengöringsmedel (pH 6–9) i flytande form. Spraya inte direkt mot produkten, då det finns risk att komponenterna inuti kan ta skada. Använd istället en mjuk trasa. Exempel på rengöringsmedel är tvällösningar eller diskmedel (ej maskindiskmedel). Använd ej organiska, alkoholbaserade eller frätande rengöringsmedel eller rengöringsmedel med slipmedel. Sådana medel angriper ytan och kan göra produkten matt och repig. För svåra kalkfläckar rekommenderas hushållsättika (ej ren ättika). Undvik kontakt med aluminiumklorider (t.ex. deodorant) då detta kan missfärga produkten.

Uttjanta produkter kan återlämnas till Mora Armatur för återvinning.

NORSK

MONTERING

Vi anbefaler at det brukes godkjent rørlegger ved installasjon. OBS! Ved installasjon må rørene frem til blandebatteriet spyles rene før blandebatteriet monteres. OBS! Ved kobling av tilkoblingslange (Soft PEX-slange) skal materledningens tilkoblingslange være fastmontert. Til Soft PEX-slange med glatt tilkoblingsende behøves det ingen støttehylse.

ⓐ **Monter blandebatteriet i følgende rekkefølge [1]–[2].**

Oppvaskmaskinavstengning G3/4: Overgangsnippel monteres for hånd, skru deretter en halv omdreining med verktøy.

FEILSØKING/SERVICE

Ⓢ **Lekkasje ved avstengningen for oppvaskmaskin:**

Bytt innsats. Steng først vannet frem til blandebatteriet. Demonter grebet 1-4. Utfør [1]–[3]. Vrid maskinavstengningen til venstre. Sett skrujernet i markeringen og vri til grebet løsner. Bytt innsats [2-3]. Ikke spise eller skarpe gjenstander.

Ⓢ **Lekkasje ved spakfestet eller at blandebatteriet ikke stenger:**

Bytt keramisk innsats: Steng først vannet frem til blandebatteriet. Utfør følgende rekkefølge [1]–[6]. Ved behov rengjør setet der o-ringene til den keramiske innsatsen tetter. Ikke spise eller skarpe gjenstander.

Dårlig vannmengde: Smuss i strålsamlaren. Skru løs strålsamlaren og rengjør den.

INNSTILLINGER

Ⓢ **Innstilling av avstengningen for oppvaskmaskin:**

Kaldt -> varmt vann til oppvaskmaskinen: Den markerte pilen på pinnen skal peke mot, enten "Hot" eller "Cold". Dra av vrideren, vri så spindelen til ønsket stilling i forhold til hva slags vann man ønsker inn på vaskemaskinen.

Ⓢ **Innstilling av mengdebegrensning og temperatursperre:**

[D:1] Temperatursperre [D:2] Mengdebegrensning Ved å flytte på temperaturringen (a) kan man begrense varmtvannsmengden. Jo mer den vris mot minus desto større blir varmtvannsbegrensningen. Ved å vri mengde-begrensningen (b) 4x90° kan fire forskjellige mengder stilles in. Ønsket utspringet på mengdebegrensningen skal peke fremover. Jo større fremspring desto mindre vann.

ANNET

Ved frostfare

Hvis blandebatteriet blir utsatt for temperaturer under 0 °C (f.eks. i uoppvarmede hytter), skal batteriet demonteres og oppbevares i et frostoffritt rom.

Rengjøring

For rengjøring av våre produkter, bruk nøytrale eller lett basiske rengjøringsmidler (pH 6–9) i flytende form. Spray ikke direkte mot produktet, ettersom det er fare for at komponentene inni kan ta skade. Bruk i stedet en myk klut. Eksempler på rengjøringsmidler er såpepløsninger eller oppvaskmiddel (ikke maskinoppvaskmiddel). Bruk ikke organiske, alkoholbaserede eller etsende rengjøringsmidler eller rengjøringsmidler med slipemiddel. Slike midler angriper overflaten og kan gjøre produktet matt og ripete. Til krevende kalkflekker anbefales husholdningseddik (ikke ren eddik). Unngå kontakt med aluminiumklorider (f.eks. deodorant) ettersom dette kan misfarge produktet.

Kasserte produkter kan leveres til Mora Armatur Norge for gjenvinning.

DANSK

MONTERING

Vi anbefaler at monteringen foretages af en autoriseret VVS-installatør. OBS! Vandrørene skal spules rene inden armaturet monteres. OBS! Ved tilkobling af tilslutningslange (Soft PEX-slange) skal fødeledningens tilslutningslange være fast fikseret. Støttehylster er ikke påkrævet til Soft PEX-slange med lige tilslutningsstykke.

ⓐ **Monter armaturet i henhold til instruktionsbillederne [1]–[2].**

Afspærringsventil til opvaskemaskine G3/4: Saml overgangsnipelen i hånden og spænd derefter yderligere en halv omgang.

FEJLSØGNING/SERVICE

Ⓢ **Utæthed ved grebet og dryp ud af udløbstudens:**

Udskift patronen: Sluk for vandtilførslen. Afmonter grebet 1-4: Udfør instruktionerne [1]–[3] i rigtig rækkefølge. OBS! Rids ikke overfladen.

Ⓢ **Utæt under tuden eller greb når armaturet er lukket.**

Skift den keramiske indsats. Luk først for vandet. Udfør i rækkefølgen 1 - 6. Ved behov rengør sædet hvor indsatsens 3 pakninger tætnes. OBS! Rids ikke overfladen.

Dårlig vandgennemstrømning: Snavs i strålsamlaren: Skru strålsamlaren af og rengør indsatsen for snavs.

INDSTILLINGER

Ⓢ **Indstilling af begrænsning i vandgennemstrømningen og varmtvandsspærre:**

[D:1] Varmtvandsspærre [D:2] vandgennemstrømnings indstilling. Temperaturspærningen reguleres ved at dreje på temperaturringen (a). Jo mere den vrides mod minus des større varmtvandsbegrænsning. Vand-gennemstrømningen kan indstilles til 4 forskellige mængder. Ved at vende klodsen mod stopklodsen på patronen. Jo større klods des mindre vandgennemstrømning.

ØVRIGT

Ved risiko for frost

Hvis blandingsbatteriet udsættes for udfvendige temperaturer på under 0 °C (f.eks. i uopvarmede fritidshuse), skal blandingsbatteriet afmonteres og opbevares i et opvarmet rum.

Rengøring

Brug neutrale eller let basiske rengøringsmidler (pH 6–9) i flydende form til rengøring af vores produkter. Spray ikke direkte mod produktet da der er risiko for at de indbyggede komponenter kan tage skade. Brug i stedet en blød klud. Eksempler på egnede rengøringsmidler er sæbeopløsninger eller opvaskemiddel (ikke maskinopvaskemiddel). Brug ikke organiske, alkoholbaserede eller ætsende rengøringsmidler eller rengøringsmidler der indeholder slibemiddel. Denne type midler angriber overfladen og kan gøre produktet mat og ridset. Ved svære kalkaflejringer anbefales husholdningseddike (ikke ren eddike). Undgå kontakt med aluminiumklorider (fx deodorant) da dette kan misfarve produktet.

Mora Armatur tager gamle armaturer retur til genanvendelse.

SUOMEKSI

ASENNUS

Suosittellemme että käännyt ammattitaitoisien lvi-asentajan puoleen. HUOM! Huhuete tulojohdot puhtaiksi mekaanisista roskista ennen hanan asennusta. HUOM! Liitäntäletkua (Soft PEX -letku) kytkettäessä on syöttöjohdon liittimen oltava pysyvästi kiinnitettyinä. Sileällä liitäntäpäällä varustettuun Soft PEX -letkuun ei tarvita tukiholkkia.

ⓐ **Asenna hana kuvan mukaisesti [1]–[2].**

Astianpesukoneliitäntä G3/4: Asenna supistusnipa käsin ja kierrä sen jälkeen vielä puoli kierrosta esim. monitepideillä.

VIANETSINTA

Ⓢ **Pesukoneventtiili vuotaa:**

Venttiilin sisäosan vaihto: Sulje ensin tulovedet. Irrota 1-4. Suorita kohdat [1]–[3]. Vaiha sisäosa [2-3]. Käytä teräsvillaa, ei teräviä esineitä.

Ⓢ **Vuoto juoksuputkesta tai säätöviivun juuresta hanan ollessa suljettuna:**

Keraamisen toimiosan vaihto: Sulje ensin tulovedet. Kierrä pesukoneventtiilin kahva vasemmalle. Aseta ruuvimeisseli merkittyyn kohtaan ja väännä kunnes kahva irtoaa. Suorita toimet järjestyksessä [1]–[6]. Puhdista tarvittaessa hanarungon pohja johon toimiosan kolme tiivistettä asettuivat. Käytä teräsvillaa, ei teräviä esineitä.

Heikko virtaama: Likaa puresuuttimessa. Kierrä puresuutin irti ja puhdista sen sisus veden mukana tulleista epäpuhtauksista.

Mora MMIX

ASETUKSET

ⓐ Pesukoneventtiilin säätö:

Kylmä -> lämmin vesi, vesi astianpesukoneelle: Merkitty nuolen tulee osoittaa joko "HOT" tai "COLD" eli kuuma tai kylmä vesi. Käännä irrotetulla kahvalla venttiiliin karaa toivottuun kohtaan, riippuen minkä lämpöistä vettä pesukoneeseen halutaan.

ⓐ Virtauksen ja lämpötilan rajoittamisen asetukset:

[D:1] Lämpötilan rajoitin [D:2] Virtaaman säätö Lämpötilanrajoitus tehdään nostamalla ja säätämällä lämpötilarengasta (a). Mitä enemmän sitä käännetään myötäpäivään (miinusta kohti) sitä enemmän se rajoittaa lämpimän veden tuloa. Nosta vipu ylös ja ruuvaa se irti hatun alla olevasta kuusiokoloruuvista Rajoittimella voidaan asentaa neljä erilaista virtaaman voimakkuutta (b). Nosta rajoitin pois ja käännä haluttu pala taaksepäin olaketta kohti. Mitä suurempi pala on takanapäin, sitä pienempi virtaama.

MUUTA

Jäätymisvaara:

Jos lämpötila hanan käyttöpaikassa laskee 0 °C:een alapuolelle (esim. lämmittämättömissä vapaa-ajan asunnoissa), on hana irrotettava ja säilytettävä lämmityksessä tilassa.

Puhdistus

Käytä tuotteidemme puhdistukseen neutraaleja tai kevyesti emäksisiä nestemäisiä puhdistusaineita (pH 6–9). Älä levitä puhdistusainetta suihkuttamalla sitä suoraan tuotteelle, sillä se voi vioittaa sisällä olevia komponentteja. Käytä sen sijaan pehmeää riepua. Puhdistusaineeksi sopivat esimerkiksi saippuuliukokset tai astianpesuaineet (ei koneastianpesuaineet). Älä käytä orgaanisia, alkoholipohjaisia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai hankausaineita sisältäviä puhdistusaineita. Ne voivat himmentää tai naarmuttaa tuotteen pintaa. Vaikeat kalkkitahrat on suositeltavaa poistaa talousetikalla (ei puhtaalla etikalla). Vältä alumiinikloridien (esim. deodoranttien) joutumista pinnalle, sillä ne voivat värjätä tuotteen.

Käytetyt voi palauttaa Mora Armatur kierrätettäväksi.

ENGLISH

INSTALLATION

We recommend that you engage a professional (licensed) plumber.

Please note: When the mixer is installed, the main supply pipework must be rinsed before the inlet tails are connected. NB: When attaching the connection tube (soft PEX tube), the connector coupling to the infeed pipe must be firmly fixed into place. No supporting bush is required for PEX tubes with a smooth coupling end.

ⓐ Install the mixer in the specified order [1]–[2].

For the dishwasher isolator G3/4: Install the adaptor by hand, then twist it half a turn more using an appropriate tool, e.g. multigrips.

TROUBLESHOOTING/SERVICE

ⓐ Leakage from dishwasher connection:

Replace the cartridge: First turn off the main supply. Dismantle the valve 1-4. Perform [1]–[3]. Turn the on/off valve to the left. Put the screwdriver in the slot and turn until the handle comes loose. Replace the cartridge [2-3]. Do not use sharp objects.

ⓐ Leakage from spout or lever bracket when the mixer is closed:

Replace ceramic cartridge: First turn off the main supply. Perform sequences in order [1]–[6]. If necessary clean the seats where the three packings in the cartridge seal against the body. Do not use sharp objects.

Poor flow: Clogged aerator: Dismount the aerator and clean the insert from water impurities.

SETTINGS

ⓐ Setting the dishwasher isolator:

Cold -> hot water, to the dishwasher: The indicating arrow on the control stem is set towards either "Hot" or "Cold". Push on the knob slightly and turn to the desired incoming water you prefer for the dishwasher.

ⓐ Setting the flow and temperature restrictors:

[D:1] Temperature restricting ring [D:2] Flow restrictor The maximum temperature restriction is adjusted by repositioning the temperature ring (a). The more it is turned to minus, the lower maximum hot water temperature. Four different maximum flows can be obtained by turning the flow restricting (b) device 4 x 90°. Turn the desired lug towards the stop lug. The bigger the lug, the lower flow.

GENERAL

Where there is a risk for frost

If the mixer will be subjected to external temperatures lower than 0 °C (e.g. in an unheated holiday home), the mixer should be disconnected and stored in a heated space.

Cleaning

To clean our products, use a liquid cleaner that is neutral or slightly alkaline (pH 6–9). Do not spray the cleaner directly onto the product, as this could damage the parts inside. Use a soft cloth. Suitable detergents include soap solutions or washing up liquid (not dishwasher detergents). Do not use organic, alcohol-based, corrosive or abrasive cleaners or detergents as they could damage, scratch or dull the surface. To remove stubborn limescale deposits, we recommend household vinegar (not pure spirit vinegar). Avoid contact with aluminium chlorides (e.g. deodorant), which can discolour the product.

End-of-life products may be returned to Mora Armatur for recycling.

DEUTSCH

INSTALLATION

Wir empfehlen Ihnen, den Einbau von einem Fachhandwerker ausführen zu lassen. Beachten Sie bitte: Vor der Montage müssen die zum Mischer führenden Leitungen sauber gespült werden. Hinweis: Beim Verbinden des Anschlussschlauchs (Soft PEX-Schlauch) muss die Anschlussverbindung der Zuführungsleitung fest fixiert werden. Bei Soft PEX-Schläuchen mit glattem Anschlussende sind keine Stützhülsen erforderlich.

ⓐ Fixieren Sie die Armatur in der richtigen Position [1]–[2].

Bei Spülmaschinenstopp mit G3/4: Montieren Sie den Übergangsnippel per Hand. Ziehen Sie die Verbindung anschließend um weitere 180° an, z.B. per Multifixzange.

FEHLER UND LÖSUNGEN

ⓐ Undichtigkeit am Anschluss für Geschirrspüler

Entfernen Sie bitte die Teile gem. Wasser abstellen! Demontieren das Handrad 1-4. Führen Sie [1-3] aus. Drehen Sie das Handrad zum Absperrn des Geschirrspülers bitte zur linken Seite. Stecken Sie den Schraubenzieher in die Führungsnute und hebeln Sie das Handrad ab. Tauschen Sie den Einsatz aus [2-3]. Benutzen Sie keine scharfen Werkzeuge.

ⓐ Undichtigkeit am Auslauf oder bei geschlossener Armatur

Tauschen Sie bitte die Keramikkartusche aus (Wasser abstellen!) gem. [1]–[6]. Falls nötig, reinigen Sie den Sitz der Keramikkartusche. Benutzen Sie keine scharfen Objekte hierzu.

Wenig Durchfluss: Blockage im Perlator. Schrauben Sie bitte den Perlator ab, und reinigen Sie diesen.

EINSTELLUNGEN

ⓐ Einstellungen des Anschlusses für Geschirrspüler:

Es besteht die Möglichkeit, den Geschirrspüler mit kaltem oder heißem Wasser zu betreiben, werksseitig ist die Armatur auf Kaltwasser eingestellt. Der kleine Pfeil muss auf hot (heiß) oder cold (kalt) zeigen. Heben Sie den Knopf ein wenig an, und verstellen Sie diesen entsprechend.

ⓐ Setzen der Durchflussbegrenzung und der Temperateinstellung:

[D:1] Temperatureinstellung [D:2] Durchflussbegrenzung Die Temperatureinstellung wird über den Rasterring (a) geregelt. Je weiter er zur Minuseite gedreht ist, je größer ist die Heißwasserbegrenzung. Vier verschiedenen Durchflussmengen (b) können eingestellt werden, durch Drehen des Ringes 4 x 90°. Drehen Sie den Ring wie gewünscht, in Richtung auf die Nase. Je größer die Aussparung am Ring, je weniger Durchfluss ist vorhanden.

SONSTIGES

Bei Frostgefahr

Falls der Mischer niedrigeren Außentemperaturen als 0 °C (z.B. in einem unaufgeheizten Ferienhaus) ausgesetzt wird, muss der Mischer demontiert und in einer aufgewärmten Räumlichkeit aufbewahrt werden.

Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung unserer Produkte neutrale oder leicht alkalische Reinigungsmittel (pH-Wert 6-9) in flüssiger Form. Besprühen Sie das Produkt nicht direkt. Andernfalls können die Komponenten im Inneren beschädigt werden. Verwenden Sie stattdessen ein weiches Tuch. Als Reinigungsmittel kommen z.B. Seifenlösungen oder Geschirrspülmittel (nicht für Spülmaschinen) in Frage. Benutzen Sie keine organischen Reinigungsmittel, Reinigungsmittel auf Alkoholbasis, aggressiven Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel mit Schleifpartikeln. Diese Mittel greifen die Oberfläche an und können den Produktglanz beseitigen oder Kratzer verursachen. Für hartnäckige Kalkflecken wird Haushaltssessig (kein reiner Essig) empfohlen. Vermeiden Sie einen Kontakt mit Aluminiumchloriden (z.B. Deos), da diese das Produkt verfärben können.

Recyclingzwecken bei Mora Armatur abgegeben werden.

NEDERLANDS

INSTALLATIE

Wij adviseren u een professionele installateur in de arm te nemen. Let op! Bij installatie moeten de leidingen naar de mengkraan grondig worden schoongespoeld. NB: bij het koppelen van een aansluiting (Soft PEX-slang) moet de aansluitkoppeling van de toevoerleiding gefixeerd zijn. Voor een Soft PEX-slang met een gladde aansluitkant is geen steunhuls nodig.

ⓐ Monteer de mengkraan in de aangegeven volgorde [1]–[2].

Afwaschineafsluiting G3/4: draai een overgangsnippel handvast aan en draai deze vervolgens een extra halve slag met bijv. een waterpomptang. **STORINGZOEKEN/SERVICE**

ⓐ Lekkage bij de afwasmachine:

Vervang de cartouche: sluit eerst het toevoerwater af. Demonteer 1-4. Volg instructies [1-3]. Vervang de cartouche [2-3]. Gebruik staalwol, geen scherpe voorwerpen.

ⓐ Lekkage uit de kop of hendelbevestiging als de mengkraan gesloten is:

Vervang de keramische cartouche: sluit eerst het toevoerwater af. Draai het aan/uit ventiel naar links. Zet de schroevendraaier in de gleuf en draai totdat de cassette los komt. Voer de stappen [1]–[6] uit. Vervang zod nodig de zitting waar de drie pakkingen van de keramische cartouche voor afdichting zorgen. Gebruik staalwol, geen scherpe voorwerpen.

Mora MMIX

INSTELLINGEN

Ⓢ Instelling afwasmachine-afsluiting:

Koud -> warm water, voor water naar de afwasmachine: De aangegeven pijl op de pin moet naar "Hot" of "Cold" wijzen. Duw de knop iets aan en draai deze in de gewenste stand, afhankelijk van het toevoerwater dat u voor de afwasmachine verlangt.

Ⓢ Instellen van stroombegrenzing en temperatuurvergrendeling:

[D:1] Temperatuurring [D:2] Waterstroomschakelaar. Hoe groter de nippel, des te geringer de stroomsterkte. Door de temperatuurring (a) te draaien, regelt u de temperatuurvergrendeling. Hoe meer u deze naar het minteken draait, des te meer wordt de toevoer van warm water beperkt. Door de waterstroomschakelaar (b) 4x90° te draaien, kunt u vier verschillende stroomsterkten instellen. Draai de gewenste nippel tegen de stopnippel.

OVERIG

Bij kans op vorst

Als de mengkraan wordt blootgesteld aan temperaturen lager dan 0 °C (bijv. bij onverwarmde recreatiewoningen) moet de mengkraan worden losgekoppeld en worden bewaard in een verwarmde ruimte.

Schoonmaken

Gebruik voor de reiniging van onze producten neutrale of licht-basische, vloeibare schoonmaakmiddelen (pH 6-9). Spray niet direct op het product om te voorkomen dat interne onderdelen beschadigd raken. Gebruik een zachte doek. Voorbeelden van schoonmaakmiddelen zijn zeepoplossingen of afwasmiddelen (geenvaaswasmiddel). Gebruik geen organische of bijtende schoonmaakmiddelen, schoonmaakmiddelen op basis van alcohol of schoonmaakmiddelen met schuurmiddel. Deze beschadigen het oppervlak en kunnen het product mat maken en bekrassen. Wij raden aan voor hardnekkige kalkvlekken schoonmaakazijn (geen pure azijn) te gebruiken. Vermijd contact met aluminiumchloriden (bijv. deodorant), omdat deze het product kunnen laten verkleuren.

Verbruikte mengkranen kunnen voor hergebruik geretourneerd worden aan Mora Armatur.

FRANCAIS

INSTALLATION

Nous vous recommandons d'engager un plombier professionnel (agréé). Veuillez noter : Lorsque le mitigeur est installé, la tuyauterie principale doit être rinc  e avant de raccorder les extrémités d'arrivée. N.B. : En attachant le tube de raccordement (tube PEX souple), le raccord vers la conduite d'arrivée doit être fermement mis en place. Aucun manchon support n'est nécessaire pour les tubes PEX dotés d'une extrémité lisse d'accouplement.

Ⓢ Installer le mitigeur dans l'ordre indiqué [1]–[2].

Sur l'isolateur lave-vaisselle G3/4 : Monter le raccord à la main et tourner ensuite d'un demi-tour avec une pince multiprise, par exemple.

RECHERCHE DES PANNES/SERVICE

Ⓢ Fuite du branchement lave-vaisselle :

Remplacer la cartouche : Couper d'abord l'arrivée principale. Démonter la soupape 1-4. Effectuer les points [1]–[3]. Tourner la soupape marche/arrêt vers la gauche. Mettre le tournevis dans la fente et tourner jusqu'à ce que le levier se desserre. Remplacer la cartouche [2-3]. Ne pas utiliser d'objet tranchant.

Ⓢ Fuite du bec ou du support de levier lorsque le mitigeur est fermé :

Remplacer la cartouche céramique : Couper d'abord l'arrivée principale. Effectuer les séquences dans l'ordre [1]–[6]. Si nécessaire, nettoyer les sièges là où les trois joints de la cartouche assurent l'étanchéité par rapport au corps. Ne pas utiliser d'objet tranchant. **Faible débit :** Aérateur obturé : Démonter l'aérateur et retirer les impuretés de l'eau.

REGLAGES

Ⓢ Régler l'isolateur du lave-vaisselle :

Eau froide -> chaude pour le lave-vaisselle : La flèche d'indication sur la tige de commande se règle sur « Hot » (chaud) ou « Cold » (froid). Pousser légèrement sur le bouton et tourner pour obtenir l'arrivée d'eau préférée pour le lave-vaisselle.

Ⓢ Régler les limiteurs de débit et de température :

[D:1] Anneau de limitation de température [D:2] Limiteur de débit

La limitation maximale de la température se règle en repositionnant l'anneau de température (a). Plus il est tourné vers moins, plus la température maximale de l'eau chaude est basse. Il est possible d'obtenir quatre débits maximaux différents en tournant le dispositif de limitation du débit (b) 4 x 90°. Tourner le collier désiré vers le collier d'arrêt. Plus le collier est grand, plus le débit est faible.

GENERALITES

En cas de risque de gel

Si le mitigeur sera susceptible d'être exposé à des températures extérieures inférieures à 0°C (par exemple dans une maison de campagne non chauffée), le mitigeur doit être démonté et conservé dans un espace chauffé.

Nettoyage

Pour le nettoyage de nos produits, nous préconisons d'utiliser des produits neutres ou légèrement basiques (pH 6-9) sous forme liquide. Ne pas vaporiser directement sur le produit, au risque d'endommager les composants internes. Utiliser au lieu de cela un chiffon doux. Par exemple une solution savonneuse ou un liquide vaisselle main (pas de détergent pour lave-vaisselle).  viter tous types de nettoyeurs organiques, à base d'alcool ou corrosifs ou des nettoyeurs à base d'abrasifs. Ce type de nettoyeur peut endommager (rayer) la surface et ternir l'aspect du produit. Pour les traces de tartre les plus tenaces, il est recommandé d'utiliser du vinaigre blanc (pas de vinaigre concentré).  viter tout contact avec les chlorures d'aluminium (par ex. les désodorisants), ceux-ci pouvant décolorer le produit.

Les produits arrivés en fin de vie peuvent être retournés   Mora Armatur pour recyclage.

РУССКИЙ

МОНТАЖ

Устанавливать смеситель рекомендуется профессиональным сантехником. ВНИМАНИЕ: Перед началом монтажа прочистить подводящие трубы от грязевой пробки. ВНИМАНИЕ! При подсоединении подключающего шланга, (Soft PEX-шланг) подключающий шланг подающего трубопровода должен быть прочно закрепл  н. Для Soft PEX-шланга с плоским подсоединяемым концом, опорная втулка не требуется.

Ⓢ Установить смеситель в указанном порядке [1]–[2].

При отключении посудомоечной машины G3/4: Вручную установите переходной ниппель и затем дозаверните   щ  на полборота, например, водопроводным ключом. Поиск неисправностей/Сервис

Ⓢ Подтекание из места соединения с посудомоечной машиной:

Заменить картридж согласно. сначала перекрыть поступающую воду. открутите 1-4. пунктам [1]–[2]. повернуть рукоятку налево, открутить винт и вынуть картридж. поворачивать до тех пор, пока не будет затянута рукоятка. заменить картридж [3]. Использовать стальную мочалку, а не острые предметы.

Ⓢ Подтекание из излива или кронштейна рукоятки, когда смеситель закрыт:

Заменить керамический картридж: сначала перекрыть поступающую воду. Выполнить по порядку шаги [1]–[6]. [6]: Заменить керамический картридж. При необходимости прочистить посадочные гнезда керамического картриджа, где находятся три уплотнительных прокладки. Использовать стальную мочалку, а не острые предметы.

Малый расход воды: Засор в коллекторе: открыть коллектор и очистить его.

РЕГУЛИРОВКИ

Ⓢ Холодная   теплая вода – для подачи воды в посудомоечную машину.

Отмеченная стрелка показывает либо на горячую/hot, либо на холодную/cold воду. Слегка нажать на рукоятку и установить желаемый напор воды в посудомоечную машину.

Ⓢ Регулировка напора и температуры:

[D:1] Ограничительное температурное кольцо [D:2] Ограничитель напора
Максимальное ограничение температуры регулируется перестановкой температурного (a) кольца. Чем больше он развернут на отметку «минус», тем холоднее вода. При помощи ограничителя (b) 4x 90° возможна подача четырех потоков разной силы. Повернуть необходимый кронштейн в положение стоп. Чем больше открыт кронштейн, тем меньше поток воды.

ПРОЧЕЕ

При риске замерзания

Если смеситель будет подвергаться влиянию наружной температуры ниже 0 °C (например, в неотапливаемых летних домиках), то из водоподводящих трубопроводов и смесителя должна быть слита вода.

Оставьте смеситель в открытом положении. Альтернативно смеситель можно демонтировать и хранить в отапливаемом помещении.

ОЧИСТКА

Для очистки нашей продукции используйте нейтральные моющие средства или средства слабой концентрации (pH 6–9) в жидкой форме. Во избежание повреждения внутренних компонентов продукции не распыляйте средство непосредственно на изделие. Используйте мягкую тряпку. Примерами средств очистки могут служить мыльные растворы или посудомоечные средства слабой концентрации (но не средства для посудомоечной машины). Не рекомендуется применять средства содержащие алкоголь или абразивные составляющие, а также органические, разъедающие средства очистки. Моющие средства таких видов могут привести к возникновению на изделии царапин и потере им блеска. Для удаления особо трудно поддающихся очистке известковых пятен, рекомендуется применять слабый раствор уксуса (не чистый уксус). Для предохранения изделия от изменения цвета, избегайте контакт с хлоридами алюминия (например дезодорант).

Продукция, отслужившая срок эксплуатации, может быть возвращена в компанию Mora Armatur для утилизации.